叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 拉科勒庄园：德博热(the Manor House Of Lacolle A Description And) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

拉科勒庄园：德博热(The Manor House of Lacolle A description and)

[ðə; ði]
The
这

这

['mænər] [haʊs] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl]
Manor **House** **of** **Lacolle**
庄园 房子 的 拉科勒

拉科勒庄园

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [sketʃ] [ʌv; əv]
A **Description** **and** **Historical** **Sketch** **of**
一个 描述 和 历史 草图 的

描述和历史概述

[ðə; ði][mɑː'nwɑːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['sinjəri] [ʌv; əv][diː] [boʊ'ʒɜː]
the **Manoir** **of** **the** **Seigniory** **of** **de** **Beaujeu**
这 庄园 的 这 领地 的 德 博热

博热领主庄园

[ɔːr] [lɑːkoʊl]
or **Lacolle**
或者 拉科勒

或拉科勒

[baɪ]
BY
经过

经过

['dʌbljuː] . [diː] . ['laɪtˌhɔl] , [keɪ] . [siː] .
W **.** **D** **.** **LIGHTHALL** **,** **K** **.** **C** **.**
W . D . 灯塔 , K . C .

WD LIGHTHALL，KC

['prezɪdənt]
PRESIDENT
总统

总统

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌæntɪ'kweriən][ænd; ənd][ˌnuːmɪz'mætɪk][sə'saɪəti]
of **the** **Antiquarian** **and** **Numismatic** **Society**
的 这 古玩 和 钱币学 社会

古物和钱币学会

[ʌv; əv][ˌmɑːntri'ɔːl] .
of **Montreal** **.**
的 蒙特利尔 .

蒙特利尔的。

['praɪvətli] ['prɪntɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɔːθər] [baɪ]
PRIVATELY **PRINTED** **FOR** **THE** **AUTHOR** **BY**
私下 打印 为了 这 作者 经过

由作者私下印刷

[siː] . [ə; eɪ] . [mɑːrkˈhænd, mɑːrˈtʃænd] , [ˈprɪntər] .

C	.	A	.	MARCHAND	,	Printer	.
C	.	一个	.	马尔尚	,	打印机	.

CA MARCHAND，印刷商。

[ˌmɑːntriˈɔːl] .

MONTREAL	.
蒙特利尔	.

蒙特利尔。

[ðə; ði] [ˈmænər] [haʊs] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] . — ([siː] [ˈɑːrtɪk(ə)l][baɪ][ˈdʌbljuː] . [diː] . [ˈlaɪtˌhɔl] , [keɪ] . [siː] .

THE	MANOR	HOUSE	OF	LACOLLE	.	—	(	See	article	by	W	.	D	.	Lighthall	,	K	.	C	.
这	庄园	房子	的	拉科勒	.	—	(	看	文章	经过	W	.	D	.	灯塔	,	K	.	C	.

拉科勒庄园——（参见WDLighthall, KC的文章）

[ðə; ði] [ˈmænər] [haʊs] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] .

THE	MANOR	HOUSE	OF	LACOLLE	.
这	庄园	房子	的	拉科勒	.

拉科勒庄园。

[baɪ][ˈdʌbljuː] . [diː] . [ˈlaɪtˌhɔl] , [keɪ] . [siː] .

BY	W	.	D	.	LIGHTHALL	,	K	.	C	.
经过	W	.	D	.	灯塔	,	K	.	C	.

作者：WD LIGHTHALL，堪萨斯城

[ðə; ði][ˈmænər] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsinjəri] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] [ɔːr][diː] [boʊˈʒɜː] [ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]

The	Manor	House	of	the	Seigniory	of	Lacolle	or	De	Beaujeu	is	situated	in	a
这	庄园	房子	的	这	领地	的	拉科勒	或者	德	博热	是	位于	在	一个

[rɪˈtaɪərd] [ˈneɪbərhʊd] ,

retired	neighborhood	,
退休	邻里	,

拉科勒或德博热领地的庄园宅邸坐落在一个退休人士聚居区内。

[ɑːn][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [steɪt] [ˈbɔːrdər] - [laɪn][əˈbaʊt] [fɔːr] [maɪlz] [saʊθ] - [west][ʌv; əv] [lɑːkoʊl] [ˈvɪlɪdʒ] ,

on	the	New	York	State	border	-	line	about	four	miles	south	-	west	of	Lacolle	Village	,
在	这	新的	约克	状态	边界	-	线	关于	四	英里	南	-	西方	的	拉科勒	村庄	,

在纽约州边界线附近，拉科勒村西南约四英里处，

[ænd; ənd][wʌn][maɪl] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [ʃæmˈplein] , [en] . [waɪ] . [ænd; ənd][əˈbaʊt] [ˈfɔːrti]

and	one	mile	north	of	the	village	of	Champlain	,	N	.	Y	.	and	about	forty
和	一	英里	北	的	这	村庄	的	尚普兰	,	N	.	是	.	和	关于	四十

[maɪlz][frʌm; frəm][ˌmɑːntriˈɔːl] .

miles	from	Montreal	.
英里	从	蒙特利尔	.

位于纽约州尚普兰村以北一英里处，距离蒙特利尔约四十英里。

[ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] [frʌm; frəm] [lɑːkoʊl] [tuː; tə] [ʃæmˈplein] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði][ˈprɑːpərti] .

The	highway	from	Lacolle	to	Champlain	runs	through	the	property	.
这	公路	从	拉科勒	到	尚普兰	跑步	通过	这	财产	.

从拉科勒到尚普兰的高速公路穿过这片土地。

[ðə; ði] [ˈtrævələr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [faindz][hɪmˈself] [ˈentərɪŋ] [wel] - [ˈwʊdɪd] [lændz][ænd; ənd]

The	traveller	from	the	north	finds	himself	entering	well	-	wooded	lands	and
这	游客	从	这	北	发现	他自己	进入	出色地	-	树木繁茂的	土地	和

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ˈpaːsiz][ðə; ði] [ˈhevi] [loʊ] [stoʊn] - [wɔːlz] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] ,

at	length	passes	the	heavy	low	stone	-	walls	and	large	,
在	长度	通过	这	重的	低的	石头	-	墙壁	和	大的	,

来自北方的旅行者发现自己进入了树木繁茂的地区，最终穿过了厚重的低矮石墙和高大的.....

[waɪt] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði][hoʊm] [ˌnɪr'baɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n]

white	gate	of	the	grounds	and	sees	the	home	nearby	on	a	slight	elevation
白色的	门	的	这	理由	和	看到	这	家	附近	在	一个	轻微	海拔

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

to	the	right	.
到	这	正确的	.

穿过院子的白色大门，可以看到右侧略微高起的附近房屋。

[ə; eɪ]['sloʊpɪŋ] [lɔːn] [ænd; ənd][oʊld] [triːz] [ɪk'stend][ɪn] [frʌnt] , [ðə; ði] ['gaːdnz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] -

A	sloping	lawn	and	old	trees	extend	in	front	,	the	gardens	are	at	the	north	-
一个	倾斜的	草地	和	老的	树木	延长	在	正面	,	这	花园	是	在	这	北	-

[saɪd] ,

side	,
边	,

前方是一片倾斜的草坪和古老的树木，花园位于北侧。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [jaːdz] ['fɜːrðər] , [ə; eɪ] ['wʊdɪd] [pɑːrk][ʌv; əv][ə'baʊt][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['eikəs] .

and	a	hundred	yards	further	,	a	wooded	park	of	about	a	hundred	acres	.
和	一个	百	码	更远	,	一个	树木繁茂的	公园	的	关于	一个	百	英亩	.

再往前走一百码，就是一个占地约一百英亩的林地公园。

[ɑːn][ðə; ði] - ['ɑːpəzɪt] , [ɔːr] [west] , [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ,

On	the	-	opposite	,	or	west	,	side	of	the	road	,
在	这	-	对面的	,	或者	西方	,	边	的	这	路	,

在道路的另一侧，或者说西侧，

[ðə; ði] [tɔːl] [oʊld] [elm] [groʊv] [fɔːrmz] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [fɑːrm] .

the	tall	old	elm	grove	forms	part	of	a	hillside	farm	.
这	高的	老的	榆树	树林	表格	部分	的	一个	山坡	农场	.

这片高大的老榆树林是山坡农场的一部分。

[ðə; ði] [ɪt'self][ɪz][lɑːrdʒ] , [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv]

The	Manorhouse	itself	is	large	,	constructed	of	wood	,	and	having	an	extensive
这	庄园	本身	是	大的	,	建造	的	木头	,	和	拥有	一个	广泛的

[stoʊn] ['geɪbld] [wɪŋ] ,

stone	gabled	wing	,
石头	山墙	翼	,

庄园主屋本身规模宏大，由木材建造，并带有一个宽敞的石砌山墙侧翼。

[ðə; ði] [hoʊl] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][vaɪnz] .

the	whole	ornamented	with	vines	.
这	所有的	装饰	和	藤蔓	.

整个建筑都装饰着藤蔓。

[ɪn] [frʌnt] , [sɪks] [tɔːl] , ['slendər] ,

In	front	,	six	tall	,	slender	,
在	正面	,	六	高的	,	苗条	,

前面，六个高挑纤细的，

['fluːtɪd] [piləs] [wɪð; wɪθ][aɪ'ɑːnɪk]['kæpɪtəlz] [gɪv] [kə'loʊniəl] ['kærəktər] [tuː; tə][ðə; ði] [və'rændə] [ænd; ənd]

fluted	pillars	with	Ionic	capitals	give	Colonial	character	to	the	verandah	and
凹槽	柱子	和	离子	首都	给	殖民	特点	到	这	阳台	和

[miːt] [ðə; ði] [ruːf] [ə'bʌv] [ðə; ði]['sekənd] ['stɔːri] .

meet	the	roof	above	the	second	story	.
见面	这	屋顶	多于	这	第二	故事	.

带有爱奥尼柱头的凹槽柱为阳台增添了殖民地风格，并与二楼以上的屋顶相连。

[ðə; ði] ['mæsɪv] [oʊk] [frʌnt] [dɔ:r] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][æn; ən] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [hæf] , [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ]

The	massive	oak	front	door	is	divided	into	an	upper	and	lower	half	,	with	large
这	大量的	橡木	正面	门	是	分割	进入	一个	上	和	降低	一半	,	和	大的

[bræs] ['nɑ:kər] .

brass	knocker	.
黄铜	敲击器	.

厚重的橡木大门分为上下两部分，并配有一个大型黄铜门环。

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ɪz]['moʊstli] ['fɪnɪʃt] [ɪn] ['pɑ:lɪʃt] [hɑ:rd] [wʊdz] ,

The	interior	is	mostly	finished	in	polished	hard	woods	,
这	内部的	是	大多	完成的	在	抛光	难的	树林	,

室内装修大多采用抛光硬木，

[wɪð; wɪθ] [brɔ:d] ['faɪər] - ['pleɪsɪz][ænd; ənd][kə'loʊniəl] ['mæntl] [ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ru:mz; rʊmz] .

with	broad	fire	-	places	and	colonial	mantels	in	most	of	the	rooms	.
和	广阔	火	-	地方	和	殖民	壁炉架	在	最多	的	这	房间	.

大多数房间都设有宽大的壁炉和殖民风格的壁炉架。

[ðə; ði][meɪn][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - [baɪ]['mɪsɪz] . ['henri] [hɔɪl] ,

The	main	part	of	the	house	was	built	in	1825	by	Mrs	.	Henry	Hoyle	,
这	主要的	部分	的	这	房子	曾是	建造	在	-	经过	太太	.	亨利	霍伊尔	,

这座房子的主体部分是由亨利·霍伊尔夫人于1825年建造的。

['fɔ:rmərli] ['mɪsɪz] . ['meɪdʒər] ['henri] [ten] [aɪk] ['skailə] , [ʌv; əv] [trɔɪ] , [en] . [waɪ] . , ['ʌndər][ðə; ði]

formerly	Mrs	.	Major	Henry	Ten	Eyck	Schuyler	,	of	Troy	,	N	.	Y	.	,	under	the
以前	太太	.	主要的	亨利	十	艾克	斯凯勒	,	的	特洛伊	,	N	.	是	.	,	在下面	这

['fɑ:loʊɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz] :

following	circumstances	:
下列的	情况	:

原名亨利·滕·艾克·斯凯勒少校夫人，居住于纽约州特洛伊市，婚姻状况如下：

[æz; əz] ['serə] ['vɪʃɚ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ɪn'herɪtɪd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['fɔ:rtʃən] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][grænd] -

As	Sarah	Visscher	she	had	inherited	a	large	fortune	from	her	grand	-
作为	莎拉	维舍尔	她	有	遗传	一个	大的	财富	从	她	盛大	-

['ʌŋk(ə)l] [lu:'tenənt] - ['dʒen(ə)rəl] ['gærət] ['fɪʃər] (['vɪʃɚ]) ,

uncle	Lieutenant	-	General	Garret	Fisher	(	Visscher	)	,
叔叔	中尉	-	一般的	阁楼	费舍尔	(	维舍尔	)	,

她原名莎拉·维舍尔，从她的叔祖父加勒特·费舍尔中将（维舍尔）那里继承了一大笔遗产。

[ə; eɪ] ['lɔɪəlɪst] ['ɑ:fɪsər][ʌv; əv][sɜ:r] [ə'dɔ:lfəs] [ɔtənz] ['redʒɪmənt] , [ðə; ði] 55th ,

a	Loyalist	officer	of	Sir	Adolphus	Oughton's	regiment	,	the	55th	,
一个	保皇党	官	的	先生	阿道弗斯	奥顿	团	,	这	55th	,

他是阿道弗斯·奥顿爵士麾下第55团的一名效忠派军官。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv][ˌmɑ:ntri'ɔ:l] , [ænd; ənd] [hu:] [daɪd][æt; ət]

which	was	present	at	the	taking	of	Montreal	,	and	who	died	at
哪个	曾是	展示	在	这	采取	的	蒙特利尔	,	和	WHO	死亡	在

['mæntʃestər] [skwer] ,

Manchester	Square	,
曼彻斯特	正方形	,

他曾参与攻占蒙特利尔，并在曼彻斯特广场阵亡。

['lʌndən] , [ɪn] - , ['æftər][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [kə'rɪr] .

London	,	in	1808	,	after	a	distinguished	career	.
伦敦	,	在	-	,	后	一个	杰出的	职业	.

1808 年，在伦敦，结束了他辉煌的职业生涯。

[ðɪs] ['fɔ:rtʃən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r][ʌv; əv] - ,

This	fortune	arrived	at	the	beginning	of	the	war	of	1812	,
这	财富	到达的	在	这	开始	的	这	战争	的	-	,

这笔财富是在1812年战争初期获得的。

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][fɜ:rst] ['hʌzbənd] ['meɪdʒər] ['skailə] , ['nefju:] [ʌv; əv]

just	before	the	death	of	her	first	husband	Major	Schuyler	,	nephew	of
只是	前	这	死亡	的	她	第一的	丈夫	主要的	斯凯勒	,	侄子	的

['dʒen(ə)rəl] ['filip] ['skailə] ,

General	Philip	Schuyler	,
一般的	菲利普	斯凯勒	,

就在她的第一任丈夫斯凯勒少校（菲利普·斯凯勒将军的侄子）去世前不久，

[ænd; ənd] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] - [noʊn] [kə'loʊniəl] ['mɪləteri] ['fæməli][ʌv; əv] [ðæt] [neɪm] .

and	descendant	of	the	well	-	known	colonial	military	family	of	that	name	.
和	后裔	的	这	出色地	-	已知	殖民	军队	家庭	的	那	姓名	.

他是同名著名殖民时期军人家族的后裔。

[hi:; hi] [left] [θri:] ['dɔtɝz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sʌn] .

He	left	three	daughters	and	a	son	.
他	左边	三	女儿们	和	一个	儿子	.

他留下了三个女儿和一个儿子。

[ðeɪ] [pə'zest] ['ʌðər] ['veri] ['væljuəb(ə)l] ['prɑ:pərti] [ɪn] [trɔɪ] ,

They	possessed	other	very	valuable	property	in	Troy	,
他们	拥有	其他	非常	有价值的	财产	在	特洛伊	,

他们在特洛伊还拥有其他非常值钱的财产，

[ɪn'klu:dɪŋ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [fɑ:rm][ænd; ənd]['mænʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end] , [ʃoʊn] [ɪn][oʊld]

including	a	handsome	farm	and	mansion	at	the	South	end	,	shown	in	old
包括	一个	英俊的	农场	和	大厦	在	这	南	结尾	,	所示	在	老的

['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

pictures	of	the	city	,
图片	的	这	城市	,

其中包括位于南端的一座漂亮的农场和豪宅，在城市的老照片中可以看到。

[ɑ:n] [wɪtʃ] [ə'baʊt][ə; eɪ] [fɔ:rθ] [ʌv; əv] [trɔɪ] [wʌz; wəz] ['æftərwərdz] [bɪlt] .

on	which	about	a	fourth	of	Troy	was	afterwards	built	.
在	哪个	关于	一个	第四	的	特洛伊	曾是	然后	建造	.

特洛伊城约四分之一的面积后来就建在了这块地上。

[ɪn] - , ['henri] [hɔɪl] , [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['læŋkəʃə] [mæn] , ['mærid] [hɜ:r; hər][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər]

In	1816	,	Henry	Hoyle	,	who	was	a	Lancashire	man	,	married	her	for	her
在	-	,	亨利	霍伊尔	,	WHO	曾是	一个	兰开夏郡	男人	,	已婚	她	为了	她

['fɔ:rtʃən] ,

fortune	,
财富	,

1816年，来自兰开夏郡的亨利·霍伊尔为了她的财产娶了她。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [su:n] [faʊnd] [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [baɪ] [strɪkt] [lɔ:] .

which	he	soon	found	belonged	to	the	children	by	strict	law	.
哪个	他	很快	成立	属于	到	这	孩子们	经过	严格的	法律	.

他很快发现，根据严格的法律，这些东西属于孩子们。

[hi:; hi] ['ðerfɔ:r] , ['meɪkɪŋ] [greɪt] [prɪ'tenʃənz] [ʌv; əv] ['fɑ:ðərli] ['kaɪndnəs] , [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] , [set]

He	therefore	,	making	great	pretensions	of	fatherly	kindness	,	and	religion	,	set
他	所以	,	制作	伟大的	虚荣心	的	父爱	仁慈	,	和	宗教	,	放

[hɪm'self] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðer; ðər]['taɪt(ə)l] .

himself	to	defeat	their	title	.
他自己	到	击败	他们的	标题	.

因此，他装出一副慈父般的模样，又装出一副虔诚的宗教信仰，决心要击败他们的冠军头衔。

[baɪ] ['fɔ:lsəˌfaɪŋ] [ðə; ði][fækts] ,

By	falsifying	the	facts	,
经过	伪造	这	事实	,

通过捏造事实，

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ][snæp]['dʒʌdʒmənt] [ə'genst] [ðer; ðər] ['gɑːrdiən] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]

he	managed	to	obtain	a	snap	judgment	against	their	guardian	in	favor	of
他	管理	到	获得	一个	折断	判断	反对	他们的	监护人	在	偏爱	的

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

他设法获得了有利于自己的快速判决，推翻了监护人的指控。

[bʌt; bət] ['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tenjər] [ˌɪnsɪ'kjʊr] , [soʊld][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][ænd; ənd][fɑːrm][ɪn] [trɔɪ] ,

but	feeling	his	tenure	insecure	,	sold	the	mansion	and	farm	in	Troy	,
但	感觉	他的	任期	不安全	,	卖	这	大厦	和	农场	在	特洛伊	,

但他觉得自己的任期没有保障，于是卖掉了在特洛伊的豪宅和农场。

[ænd; ənd] [pə'sweidid] [hɪz; ɪz][waɪf][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːpərti][ɪn] [lɑːkoʊl] , [dʒʌst][ɑːn][ðə; ði]

and	persuaded	his	wife	to	move	to	the	property	in	Lacolle	,	just	on	the
和	被说服	他的	妻子	到	移动	到	这	财产	在	拉科勒	,	只是	在	这

[frʌn'tɪr] [laɪn] .

frontier	line	.
边境	线	.

他劝说妻子搬到位于边境线附近的拉科勒的房产居住。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli]['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - , [ðæt] [ðə; ði] ['wɪdoʊ] [ænd; ənd] ['ɔrfən] [dɪ'skʌvərd]

It	was	only	after	his	death	in	1849	,	that	the	widow	and	orphans	discovered
它	曾是	仅有的	后	他的	死亡	在	-	,	那	这	寡妇	和	孤儿	发现

[hɪz; ɪz] [frɔːd] ,

his	fraud	,
他的	欺诈罪	,

直到他于1849年去世后，遗孀和孤儿们才发现他的骗局。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['prɑːpərti] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn]

and	that	he	had	obtained	the	placing	of	the	entire	property	in	his	own
和	那	他	有	获得	这	放置	的	这	全部的	财产	在	他的	自己的

[neɪm] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] .

name	in	order	to	possess	it	.
姓名	在	命令	到	具有	它	.

他已取得全部财产的所有权，并将其登记在自己名下。

[ðer; ðər] ['fɑːloʊd] [ə; eɪ] ['fjʊriəs] ['fæməli]['kwɑːrəl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['skailə] [ænd; ənd] [hɔɪl] ['ɛrz] ,

There	followed	a	furious	family	quarrel	between	the	Schuyler	and	Hoyle	heirs	,
那里	随后	一个	狂怒	家庭	争吵	之间	这	斯凯勒	和	霍伊尔	继承人	,

随后，斯凯勒和霍伊尔两家的继承人之间爆发了激烈的家庭争吵。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][oʊld]['leɪdi] [tʊk] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] ,

in	which	the	old	lady	took	the	side	of	the	former	,
在	哪个	这	老的	女士	采取	这	边	的	这	以前的	,

老太太站在了前者一边。

[ænd; ənd][ɪn][fækt]['suːd][hɜːr; hər] [hɔɪl] [sʌnz][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]['ɪndʒəri] .

and	in	fact	sued	her	Hoyle	sons	to	right	the	injury	.
和	在	事实	被起诉	她	霍伊尔	儿子们	到	正确的	这	受伤	.

事实上，她还起诉了她的霍伊尔儿子们，要求赔偿所受伤害。

[æt; ət][hɜːr; hər] [deθ] [ɪn] - ,

At	her	death	in	1851	,
在	她	死亡	在	-	,

她于1851年去世。

[ʃiː; ʃi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][biː; bi] ['berid] [bɪˈsaɪd] [hɔɪl] [ænd; ənd] [ˈstipjuleit] [ɪn][hɜːr; hər] [wɪl] [ðæt] [ʃiː; ʃi]

she	refused	to	be	buried	beside	Hoyle	and	stipulated	in	her	will	that	she
她	拒绝	到	是	埋葬	旁	霍伊尔	和	规定的	在	她	将要	那	她

[biː; bi][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə] [trɔɪ] [ænd; ənd] [ɪnˈtɜːd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][fɜːrst] ['hʌzbənd] ,

be	taken	back	to	Troy	and	interred	with	her	first	husband	,
是	已采取	后退	到	特洛伊	和	埋葬	和	她	第一的	丈夫	,

她拒绝葬在霍伊尔旁边，并在遗嘱中规定，她的遗体要运回特洛伊，与她的第一任丈夫合葬。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['beriəl] [lɑːt][biː; bi] [səˈraʊndɪd] [wɪð; wɪθ] [stoʊn] [poʊsts] , [iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]

and	that	the	burial	lot	be	surrounded	with	stone	posts	,	each	carrying	the
和	那	这	葬礼	很多	是	包围	和	石头	帖子	,	每个	携带	这

[neɪm] " ['skailə] " .

name	"	Schuyler	"	.
姓名	"	斯凯勒	"	.

墓地周围要竖起石柱，每根石柱上都要刻上“斯凯勒”的名字。

['henri] [hɔɪl] [hæd; həd] ['priːviəsli] [pə'zest] [frʌm; frəm] - , [ðə; ði]['æktʃuəl][lænd][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

Henry	Hoyle	had	previously	possessed	from	1816	,	the	actual	land	on	which	the
亨利	霍伊尔	有	之前	拥有	从	-	,	这	实际的	土地	在	哪个	这

[ɪz] [bɪlt] .

Manorhouse	is	built	.
庄园	是	建造	.

亨利·霍伊尔从 1816 年起就拥有了庄园所在的这块土地。

['æftər][ðer; ðər][əˈraɪv(ə)l][ɪn] - , [hiː; hi] [ɪmˈplɔɪd] [ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ðʌs]

After	their	arrival	in	1825	,	he	employed	the	fortune	of	which	he	had	thus
后	他们的	到达	在	-	,	他	受雇	这	财富	的	哪个	他	有	因此

[əbˈteɪnd] [kənˈtroʊl] ,

obtained	control	,
获得	控制	,

他们于1825年抵达后，他便开始利用他由此获得的财富。

[ænd; ənd] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌreprɪˈzentɪd] [hɪmˈself][tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf][æz; əz]['oʊnli] ['æktɪŋ] [fɔːr; fər]

and	regarding	which	he	represented	himself	to	his	wife	as	only	acting	for
和	关于	哪个	他	代表	他自己	到	他的	妻子	作为	仅有的	表演	为了

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

就此事，他向妻子表明自己只是代表她行事。

[ɪn] ['ædɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd][ænd; ənd][ɪn] ['meni] [ˌɪnˈvɛstmənts, ˌɪnˈvɛsmənts] [əˈlɔːŋ] [ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ]

in	adding	to	this	land	and	in	many	investments	along	a	wide	range
在	添加	到	这	土地	和	在	许多	投资	沿着	一个	宽的	范围

[ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər] ['kauntiz] .

of	the	border	counties	.
的	这	边界	县	.

通过增加土地以及在边境各县进行大量投资。

[hɜːr; hər][suːt] ['estimәts] [ðə; ði] ['prɑːpərtiz] [æt; ət] £38 , - .

Her	suit	estimates	the	properties	at	£38	,	000	.
她	套装	估算	这	特性	在	£38	,	-	.

她的诉讼估计这些房产价值 38,000 英镑。

[ðə; ði][hoʊm] ['prɑːpərti][wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][praɪz] [stɑːk] [fɑːrm] — [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ɪf] [nɑːt]

The	home	property	was	made	a	prize	stock	farm	—	one	of	the	first	if	not
这	家	财产	曾是	制成	一个	奖	库存	农场	—	一	的	这	第一的	如果	不是

[ðə; ði]['æktʃuəl][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɪn]['kænədə] .

the	actual	first	of	the	kind	in	Canada	.
这	实际的	第一的	的	这	种类	在	加拿大	.

这处住宅用地被改造成了一个种畜养殖场——即使不是加拿大第一个，也是最早的种畜养殖场之一。

['kæt(ə)l] - ['briːdɪŋ] [ɑːn] ['ʃɛrz] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['entərpraɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

Cattle	-	breeding	on	shares	was	made	by	him	a	large	enterprise	among	the
牛	-	选育	在	分享	曾是	制成	经过	他	一个	大的	企业	之中	这

['setləz] ,

settlers	,
定居者	,

他使股份制养牛业在定居者中发展成为一项大型产业。

[ænd; ənd] ['evri] [jɪr] [hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv] [ɪn'kriːs] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['drɪvn] [tuː; tə]

and	every	year	his	share	of	increase	was	collected	and	driven	to
和	每一个	年	他的	分享	的	增加	曾是	集	和	驱动	到

[ˌmɑːntri'ɔːl][fɔːr; fər] [seɪl] .

Montreal	for	sale	.
蒙特利尔	为了	销售	.

每年他应得的那部分增值收益都会被收集起来，运往蒙特利尔出售。

[ðə; ði][fɑːrm] - [bʊk] [ɪz][ə; eɪ] ['pɑːrtʃmənt] - ['kʌvərd] ['ledʒər] ['priːviəsli] [juːst] [baɪ] ['serə] -

The	farm	-	book	is	a	parchment	-	covered	ledger	previously	used	by	Sarah	Visscher's
这	农场	-	书	是	一个	羊皮纸	-	涵盖	账簿	之前	用过的	经过	莎拉	-

['ʌŋk(ə)l] ,

uncle	,
叔叔	,

这本农场账簿是用羊皮纸包裹的账簿，以前是莎拉·维舍尔的叔叔使用的。

['lenərd] [væn]['bjʊrən][ɪn] - ([huː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['ʌŋk(ə)l][ʌv; əv] ['prezɪdənt] ['mɑːrtn][væn]['bjʊrən]) .

Leonard	Van	Buren	in	1782	(	who	was	also	uncle	of	President	Martin	Van	Buren	)	.
伦纳德	范	布伦	在	-	(	WHO	曾是	还	叔叔	的	总统	马丁	范	布伦	)	.

伦纳德·范布伦于 1782 年（他也是马丁·范布伦总统的叔叔）。

['wɔːtər] - ['paʊɚz] [æt; ət] ['veriəs] [pɔɪnts] [wɜːr; wər] [bɔːt] [ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]

Water	-	powers	at	various	points	were	bought	and	developed	with	her
水	-	权力	在	各种各样的	积分	是	买	和	发达	和	她

['mʌni] , [ænd; ənd] [mɪlz] [i'rektid] ,

money	,	and	mills	erected	,
钱	,	和	磨坊	竖立	,

她用自己的钱购买并开发了多处水力资源，并建造了磨坊。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðoʊz] [æt; ət] [lɑːkoʊl] , ['hʌntiŋdən] [ænd; ənd]['æθəlstæn] ; [ænd; ənd] ['sevrəl]

including	those	at	Lacolle	,	Huntingdon	and	Athelstan	;	and	several
包括	那些	在	拉科勒	,	亨廷顿	和	阿瑟斯坦	;	和	一些

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs][wɜːr; wər] [ə'kwaɪrd] [æt; ət] ['hʌntiŋdən] ,

thousands	of	acres	were	acquired	at	Huntingdon	,
数千	的	英亩	是	获得	在	亨廷顿	,

其中包括拉科勒、亨廷顿和阿瑟斯坦的土地；在亨廷顿还收购了数千英亩土地。

[lɑːkoʊl] , ['aɪrɪʃ] [rɪdʒ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ləu'kælitiz] .

Lacolle	,	Irish	Ridge	,	and	other	localities	.
拉科勒	,	爱尔兰	岭	,	和	其他	地方	.

拉科勒、爱尔兰岭及其他地区。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][æt; ət][wʌns] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]['mædʒɪstreɪt] , [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['kɜːrn(ə)l]['rɑːbərt]

He	was	almost	at	once	appointed	a	magistrate	,	his	brother	Colonel	Robert
他	曾是	几乎	在	一次	任命	一个	地方法官	,	他的	兄弟	上校	罗伯特

[hɔɪl] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] ,

Hoyle	of	Lacolle	,
霍伊尔	的	拉科勒	,

他几乎立刻就被任命为地方法官，他的兄弟是拉科勒的罗伯特·霍伊尔上校。

[wʌz; wəz][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] ['pɑːrləmənt] ,

was	the	member	of	Parliament	,
曾是	这	成员	的	议会	,

曾任国会议员

['leɪtər][ɑːn][hɜːr; hər][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['mɛrɪt] ['hɔtʃˌkis] [wʌz; wəz]['membər][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [sʌn] - [ɪn] -
later on her son - in - law Merrit Hotchkiss was member and another son - in -
之后 在 她 儿子 - 在 - 法律 梅里特 霍奇基斯 曾是 成员 和 其他 儿子 - 在 -
[lɔː] [wʌz; wəz]['redʒɪstrɑːr][ʌv; əv] ['hʌntiŋdən] .
law was Registrar of Huntingdon .
法律 曾是 注册员 的 亨廷顿 .

后来，她的女婿梅里特·霍奇基斯是成员，另一个女婿是亨廷顿的注册官。

[æt; ət] [ðæt] ['pɪriəd] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['welθi] [men][ʌv; əv][ˌmɑːntri'ɔːl][wɜːr; wər][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ]
At that period several of the wealthy men of Montreal were acquiring
在 那 时期 一些 的 这 富裕 男人 的 蒙特利尔 是 收购
[lɑːrdʒ][trækts] ,
large tracts ,
大的 小册子 ,

当时，蒙特利尔的一些富人正在购置大片土地。

[ə'pærəntli] [tuː; tə][fɔːrm] [ɛ'steɪts] [laɪk][ðə; ði] ['siːnjəriz] .
apparently to form estates like the seigniories .
显然 到 形式 庄园 喜欢 这 领地 .

显然是为了形成类似领地那样的庄园。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] , ['mɪstər] . [hɔɪl] [meɪd] ['kɑːmən] [kɔːz] .
With some of these , Mr . Hoyle made common cause .
和 一些 的 这些 , 先生 . 霍伊尔 制成 常见的 原因 .

霍伊尔先生与其中一些人结成了共同阵营。

[wʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɑːspərəs] ['mɜːrtʃənt] , ['tɔməs] - ,
One was a prosperous merchant , Thomas Woolrych ,
一 曾是 一个 繁荣 商人 , 托马斯 - ,

其中一位是富有的商人，名叫托马斯·伍尔里奇。

[huː] [hæd; həd] ['veri] [lɑːrdʒ]['həuldiŋs][ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] ['hʌntiŋdən] ['kaʊnti] ,
who had very large holdings in what is now Huntingdon county ,
WHO 有 非常 大的 控股 在 什么 是 现在 亨廷顿 县 ,

他们在现在的亨廷顿郡拥有大量土地，

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɪntɪməsi] [wʌz; wəz][soʊ][kloʊz] [ðæt] - [prɪ'zentɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
and their intimacy was so close that Woolrych presented him with his
和 他们的 亲密关系 曾是 所以 关闭 那 - 呈现 他 和 他的
[oʊn] [ɔɪl] ['pɔːrtrət] ,
own oil portrait ,
自己的 油 肖像 ,

他们的关系非常亲密，以至于伍尔里奇送给他一幅自己的油画像。

[ɪn] [leɪt] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] ['kɑːstuːm] , [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [ʃæ'toʊ] [diː] - .
in late eighteenth century costume , which is now in the Château de Ramezay .
在 晚的 第十八 世纪 戏服 , 哪个 是 现在 在 这 城堡 德 - .

身着十八世纪晚期服装，现藏于拉梅扎城堡。

- [wʌz; wəz] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['krɪstiːz] [ænd; ənd][tuː; tə][ðer; ðər] ['relətɪvz] , [ðə; ði]
Woolrych was closely related to the Christies and to their relatives , the
- 曾是 密切 有关的 到 这 佳士得 和 到 他们的 亲属 , 这
['tʌnstəl] ['fæməli] ,
Tunstall family ,
坦斯托尔 家庭 ,

伍尔里奇与克里斯蒂家族及其亲戚坦斯托尔家族关系密切。

[huː] ['ʌltɪmətli] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm][æz; əz] [seɪ'njɜːrz] - [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] .
who ultimately followed them as Seigneurs propriétaires of Lacolle .
WHO 最终 随后 他们 作为 领主们 - 的 拉科勒 .

最终跟随他们成为拉科勒的领主。

[ðə; ði] ['sinjəri] , ['græntɪd] [ɪn] - [tu:; tə] [sjə:] ['lu:ɪs] ['denis] [di:] [lɑ:] ['rɒndi] ,
The **Seigniory** **,** **granted** **in** **1727** **to** **Sieur** **Louis** **Denis** **de** **la** **Ronde** **,**
这 领地 , 的确 在 - 到 先生 路易斯 丹尼斯 德 拉 圆 ,

1727年授予Sieur Louis Denis de la Ronde领主，

[ænd; ənd] [ə'nu:] [ɪn] - [tu:; tə] ['dænjəl] - [di:] [boʊ'ʒɜ:] , [hæd; həd] [bɪn] [bɔ:t] , ['toʊtəli]
and **anew** **in** **1743** **to** **Daniel** **Lienard** **de** **Beaujeu** **,** **had** **been** **bought** **,** **totally**
和 重新 在 - 到 丹尼尔 - 德 博热 , 有 到过 买 , 完全
[ˌʌndɪ'veləpt] ,
undeveloped **,**
未开发的 ,

1743年，丹尼尔·利纳尔·德·博热再次购得此地，当时该地完全未开发。

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['sev(ə)n] ['ʌðər] , ['ʃɔ:rtli] ['æftər] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkwest] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['geɪbriəl] ['krɪsti] ,
along **with** **seven** **others** **,** **shortly** **after** **the** **Conquest** **by** **General** **Gabriel** **Christie** **,**
沿着 和 七 其他的 , 不久 后 这 征服 经过 一般的 加布里埃尔 克里斯蒂 ,
[æn; ən] ['ɑ:fɪsər] [ʌv; əv] [wʊlf] ,
an **officer** **of** **Wolfe** **,**
一个 官 的 沃尔夫 ,

沃尔夫的一名军官加布里埃尔·克里斯蒂将军征服后不久，他与另外七人一起，

[hu:] [bɪ'keɪm] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɪn] ['kænədə] , [ænd; ənd] [daɪd] [ɪn] - .
who **became** **Commander** **-** **in** **-** **Chief** **in** **Canada** **,** **and** **died** **in** **1799** **.**
WHO 成为 指挥官 - 在 - 首席 在 加拿大 , 和 死亡 在 - .

他后来成为加拿大总司令，并于 1799 年去世。

[hɪz; ɪz] ['hænsəm] [stoʊn] [ænd; ənd] [mɪl] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] [æt; ət] ['ʃæmbli:] .
His **handsome** **stone** **Manorhouse** **and** **mill** **are** **to** **be** **seen** **at** **Chambly** **.**
他的 英俊的 石头 庄园 和 磨 是 到 是 已见 在 尚布利 .

他在尚布利建造的漂亮的石头庄园和磨坊至今仍可供参观。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kə'nekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skaɪlɝz] [baɪ] ['mærɪdʒ] .
He **was** **a** **connection** **of** **the** **Schuylers** **by** **marriage** **.**
他 曾是 一个 联系 的 这 斯凯勒斯 经过 婚姻 .

他与斯凯勒家族有姻亲关系。

[ɑ:n] [hɪz; ɪz] [deθ] [hɪz; ɪz] ['prɑ:pərtiz] [fel] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒen(ə)rəl] [nə'pɪr] ['bɜ:rtn] ['krɪsti] ,
On **his** **death** **his** **properties** **fell** **to** **his** **son** **General** **Napier** **Burton** **Christie** **,**
在 他的 死亡 他的 特性 跌倒 到 他的 儿子 一般的 纳皮尔 伯顿 克里斯蒂 ,

他去世后，他的财产归其子纳皮尔·伯顿·克里斯蒂将军所有。

[hu:] [hæd; həd] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] ['bɜ:rtn] ,
who **had** **married** **the** **daughter** **of** **General** **Burton** **,**
WHO 有 已婚 这 女儿 的 一般的 伯顿 ,

娶了伯顿将军女儿的那位

[tu:; tə] [hu:m] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [wʊlf] [sent] [hɪz; ɪz] [læst] ['ɔ:rdər] — [tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [frentʃ] [rɪ'tri:t]
to **whom** **the** **dying** **Wolfe** **sent** **his** **last** **order** **—** **to** **cut** **off** **the** **French** **retreat**
到 谁 这 垂死 沃尔夫 发送 他的 最后的 命令 — 到 切 离开 这 法语 撤退
[æt; ət] [bəu'pɔ:] .
at **Beauport** **.**
在 博波特 .

垂死的沃尔夫向他发出了最后的命令——切断法军在博波尔的退路。

[nə'pɪr] ['bɜ:rtn] ['krɪsti] ['hævɪŋ] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪʃu:] , [ðə; ði] [eɪt] ['si:njəriz] [di:] - ,
Napier **Burton** **Christie** **having** **died** **without** **issue** **,** **the** **eight** **seigniories** **de** **Bleury** **,**
纳皮尔 伯顿 克里斯蒂 拥有 死亡 没有 问题 , 这 八 领地 德 - ,
[rə'pɛntɪgni] ,
Repentigny **,**
雷彭蒂尼 ,

纳皮尔·伯顿·克里斯蒂去世时没有子嗣，因此留下了布勒里、雷彭蒂尼、

[diː] [lɛri] , [diː] [boʊˈʒɜː] , [ˈʃæmbliː] , [ˈnɔɪən] , - [ænd; ənd] [ˈtʃeɪzi] [pæst] [tuː; tə] [ˈwɪljəm]
de **Lery** **,** **de** **Beaujeu** **,** **Chambly** **,** **Noyan** **,** **Sabrevois** **and** **Chazy** **passed** **to** **William**
德 利里 , 德 博热 , 尚布利 , 诺彦 , - 和 查兹 通过了 到 威廉
- ,
Plenderleath **,**
- ,

de Lery、de Beaujeu、Chambly、Noyan、Sabrevois 和 Chazy 都传给了 William Plenderleath。

[ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][sʌn][ʌv; əv][ˈgeɪbriəl] , [ˈʌndər][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
a **natural** **son** **of** **Gabriel** **,** **under** **his** **will** **,**
一个 自然的 儿子 的 加布里埃尔 , 在下面 他的 将要 ,

加百列的私生子，按照他的遗嘱

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪˈskʌst] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈvɜːrsəs] [ˈtʌnstəl] .
which **is** **discussed** **in** **the** **case** **of** **King** **vs** **Tunstall** **.**
哪个 是 讨论 在 这 案件 的 国王 对比 坦斯托尔 .

这在 King 诉 Tunstall 一案中有所讨论。

[ˈfaɪnəli] , [baɪ] [ˈwɪljəm] - [ˈkrɪstiːz] [wɪl] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [deθ] [ɪn] - ,
Finally **,** **by** **William** **Plenderleath** **Christie's** **will** **of** **1842** **and** **death** **in** **1845** **,**
最后 , 经过 威廉 - 佳士得 将要 的 - 和 死亡 在 - ,

最后，根据威廉·普伦德利斯·克里斯蒂1842年的遗嘱和他1845年的去世，

[ðə; ði] [ˈsinjəri] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] [pæst] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [sʌnz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgrænsʌn] [ˈgeɪbriəl] ,
the **Seigniory** **of** **Lacolle** **passed** **to** **the** **two** **sons** **and** **the** **grandson** **Gabriel** **,**
这 领地 的 拉科勒 通过了 到 这 二 儿子们 和 这 孙子 加布里埃尔 ,

拉科勒领地传给了两个儿子和孙子加布里埃尔。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrevərənd] [dʒeɪmz] [ˈtʌnstəl] , [ʌv; əv][ˌmɑːntriˈɔːl] .
of **the** **Reverend** **James** **Tunstall** **,** **of** **Montreal** **.**
的 这 牧师 詹姆斯 坦斯托尔 , 的 蒙特利尔 .

来自蒙特利尔的詹姆斯·坦斯托尔牧师。

[ˈpɔːtrɪts] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkrɪsti] , [hɪz; ɪz][waɪf] , [hɪz; ɪz][sʌn] [nəˈpɪr] , [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] ,
Portraits **of** **General** **Christie** **,** **his** **wife** **,** **his** **son** **Napier** **,** **two** **of** **his** **brothers** **,**
肖像 的 一般的 克里斯蒂 , 他的 妻子 , 他的 儿子 纳皮尔 , 二 的 他的 兄弟 ,

克里斯蒂将军、他的妻子、他的儿子纳皮尔、他的两个兄弟的肖像

[ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] , [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [ʃæˈtoʊ] .
and **two** **of** **his** **children** **,** **are** **in** **the** **Château** **.**
和 二 的 他的 孩子们 , 是 在 这 城堡 .

他的两个孩子也住在城堡里。

[ðə; ði] [gʊd] [oʊld] [ˈtʌnstəl] [ˈfæməli] , [reprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɪstiːz] ,
The **good** **old** **Tunstall** **family** **,** **representatives** **of** **the** **Christies** **,**
这 好的 老的 坦斯托尔 家庭 , 代表 的 这 佳士得 ,

亲爱的老坦斯托尔家族，佳士得的代表，

[rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [seɪˈnjɜːrz] - [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] [ʌnˈtɪl] [ɪts] [seɪl] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkredɪt]
remained **the** **Seigneurs** **propriétaires** **of** **Lacolle** **until** **its** **sale** **in** **1902** **to** **the** **Credit**
剩余 这 领主们 - 的 拉科勒 直到 它是 销售 在 - 到 这 信用
[ˈfɑːnsjɚ] .
Foncier **.**
土地 .

直到 1902 年被出售给 Credit Foncier 之前，该公司一直是 Lacolle 的领主所有。

[ˈmɪsɪz] . [hɔɪl] , [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] , [ˈɜːrli] [ˈentərd] [ˈɪntuː] [ˈdiːlɪŋz] [əˈbaʊt][ðə; ði]
Mrs **.** **Hoyle** **,** **represented** **by** **her** **husband** **,** **early** **entered** **into** **dealings** **about** **the**
太太 . 霍伊尔 , 代表 经过 她 丈夫 , 早期的 进入 进入 交易 关于 这
[ˈsinjəri] [əˈferz] ,
Seigniory **affairs** **,**
领地 事务 ,

霍伊尔夫人通过其丈夫，很早就开始处理领地事务。

[ðeɪ] ['biːɪŋ] ['rezɪdənts] [wɪ'ðɪn] [ɪts]['limits] .

they	being	residents	within	its	limits	.
他们	存在	居民	之内	它是	限制	.

他们是该区域内的居民。

[wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['teriər] [bʊks] [bɪ'gɪnz][ɪn] - .

One	of	their	Terrier	books	begins	in	1843	.
一	的	他们的	梗犬	图书	开始	在	-	.

他们的一本关于梗犬的书始于 1843 年。

['æftər][ðə; ði] [bɪ'keɪm] [seɪ'njɜːrz] - - , [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniənt] [tuː; tə]

After	the	Tunstalls	became	Seigneurs	-	propriétaires	,	they	found	it	convenient	to
后	这	坦斯托尔斯	成为	领主们	-	-	,	他们	成立	它	方便的	到

[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] ,

continue	the	arrangement	,
继续	这	安排	,

坦斯托尔家族成为领主后，他们觉得继续这种安排很方便。

[sɪns] [ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ˌmɑːntri'ɔːl] .

since	they	lived	in	Montreal	.
自从	他们	居住地	在	蒙特利尔	.

因为他们住在蒙特利尔。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [kən'sistid] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪŋgjələr] [træn'zækʃənz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][oʊld]

The	arrangement	consisted	in	one	of	the	singular	transactions	of	which	the	old
这	安排	由.....组成	在	一	的	这	单数	交易	的	哪个	这	老的

['fjuːd(ə)l] [lɔːz] ['prez(ə)nt][ɪg'zæmpəlz] .

feudal	laws	present	examples	.
封建	法律	展示	示例	.

这种安排属于旧封建法律中记载的那种特殊交易之一。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv] [seɪ'njɜːrz] .

There	were	various	kinds	of	Seigneurs	.
那里	是	各种各样的	种类	的	领主们	.

领主有各种各样的类型。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [seɪ'njɜːrz] - - , [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kæʃ] [sʌm; səm] [əd'vænst] [tuː; tə]

In	this	case	the	Seigneurs	-	propriétaires	,	for	a	large	cash	sum	advanced	to
在	这	案件	这	领主们	-	-	,	为了	一个	大的	现金	和	先进的	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

在这种情况下，业主们因为预先收到一大笔现金而.....

[geɪv] [ʌp][tuː; tə]['mɪstər] . [hɔɪl] ([huː] [æz; əz][wiː; wi] [sɔː] ['riːəli] ['æktɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][waɪf]) [ðə; ði]

gave	up	to	Mr	.	Hoyle	(	who	as	we	saw	really	acted	for	his	wife	)	the
给予	向上	到	先生	.	霍伊尔	(	WHO	作为	我们	锯	真的	行动	为了	他的	妻子	)	这

[ɪn'taɪər] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪn'jɔːriəl] [raɪts] ,

entire	possession	of	the	seigniorial	rights	,
全部的	拥有	的	这	领主	权利	,

将所有领地所有权都让给了霍伊尔先生（正如我们所见，他实际上是替他的妻子行事）。

[wɪð; wɪθ]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ɔnəz] , [ə'vɛk][lez] [drɔɪts] - , [æz; əz] ['sɪ'njɜːr] - .

with	even	the	honors	,	avec	les	droits	honorifiques	,	as	Seigneur	usufruitier	.
和	甚至	这	荣誉	,	和	莱斯	权利	-	,	作为	领主	-	.

甚至还有荣誉，avec les droits Honorifiques，作为Seigneur usufruitier。

[ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['æftərwərdz] [wʌn] [sɪksθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['ædɪd] , ['meɪkɪŋ]

A	few	years	afterwards	one	sixth	of	the	ownership	was	also	added	,	making
一个	很少	年	然后	一	第六	的	这	所有权	曾是	还	额外	,	制作

[ðə; ði] [hɔɪlz] [ˌsiː 'oʊ] - - - .

the	Hoyles	co	-	Seineurs	propriétaires	.
这	霍伊尔斯	合作	-	-	-	.

几年后，又增加了六分之一的所有权，使霍伊尔斯成为共同所有者。

([sɪns] [ðə; ði] ['mʌniz] [mɔːr] ['strɪktli] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['skailə] ['ɛrz] ,

(	Since	the	moneys	more	strictly	belonged	to	the	Schuyler	heirs	,
(	自从	这	钱	更多的	严格	属于	到	这	斯凯勒	继承人	,

（因为这些钱严格来说属于斯凯勒家族的继承人，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] ['ekwɪtəbli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['riːəl] [seɪ'njɜːrz]) .

it	may	be	said	that	equitably	they	were	the	real	Seigneurs	)	.
它	可能	是	说	那	公平地	他们	是	这	真实的	领主们	)	.

可以说，从公平的角度来看，他们才是真正的领主。

[ðʌs] [ðə; ði] ['mætər] [kən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ,

Thus	the	matter	continued	for	generations	,
因此	这	事情	持续	为了	几代人	,

此事就这样持续了几代人。

[ðə; ði] [oʊld] [haʊs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['ænjuəl] [siːn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kweɪnt] ['vɪzɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ,

the	old	house	being	the	annual	scene	of	the	quaint	visits	of	the	censitaires	,
这	老的	房子	存在	这	年度的	场景	的	这	古雅	访问	的	这	-	,

这座老房子是每年审查员们进行奇特拜访的场所，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt] [seɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kredɪt] ['fɑːnsjɝ] .

until	the	recent	sale	to	the	Credit	Foncier	.
直到	这	最近的	销售	到	这	信用	土地	.

直到最近被法国信贷银行收购。

[ɪn] [ðə; ði] ['lætər] [seɪl] , [ðə; ði] [ðen] [ˌsiː 'oʊ] - ['sɪ'njɜːr] , ['henri] [hɔɪl] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , [rɪ'zɜːrvd] [hɪz; ɪz] [oʊn]

In	the	latter	sale	,	the	then	co	-	seigneur	,	Henry	Hoyle	III	,	reserved	his	own
在	这	后者	销售	,	这	然后	合作	-	领主	,	亨利	霍伊尔	三、	,	预订的	他的	自己的

[lændz] [ɪn] [ˌseɪnjʊ'riː] ,

lands	en	seigneurie	,
土地	英文	领地	,

在后一次出售中，当时的共同领主亨利·霍伊尔三世保留了自己的土地所有权。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] " ['sɪ'njɜːr] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] " [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜːrmənənt] [ˌdezɪg'neɪʃn]

with	the	title	of	"	Seigneur	of	Lacolle	"	and	the	permanent	designation
和	这	标题	的	"	领主	的	拉科勒	"	和	这	永恒的	指定

[ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [æz; əz] " [ðə; ði] ['mænər] [haʊs] [ʌv; əv] [lɑːkoʊl] " ,

of	the	house	as	"	The	Manor	House	of	Lacolle	"	,
的	这	房子	作为	"	这	庄园	房子	的	拉科勒	"	,

拥有"拉科勒领主"的头衔，并将房屋永久命名为"拉科勒庄园"。

[bʌt; bət] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðiːz] [wɜːr; wər] ['mɪrli] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['sentɪmənt] .

but	of	course	these	were	merely	points	of	sentiment	.
但	的	课程	这些	是	仅仅	积分	的	情绪	.

当然，这些仅仅是情感上的看法。

[ðə; ði] [dɪ'meɪn] [ɪ'steɪt] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [kəm'praɪzd] [ə'baʊt] - ['ɑːrpənts] .

The	demesne	estate	at	one	time	comprised	about	2500	arpents	.
这	领地	财产	在	一	时间	包括	关于	-	蛇	.

该庄园一度占地约2500阿彭。

[ʌp] [tuː; tə]['riːs(ə)ntli] [ðeɪ] [stɪl] [kəm'praɪzd] [ə'baʊt] - , [bʌt; bət][ɑːr; ər] [naʊ] ['oʊnli] [ə'baʊt] - [ɔːr] -

Up	to	recently	they	still	comprised	about	1300	,	but	are	now	only	about	600	or	700
向上	到	最近	他们	仍然	包括	关于	-	,	但	是	现在	仅有的	关于	-	或者	-

.

:

.

直到最近，他们还有大约 1300 人，但现在只有大约 600 或 700 人了。

[ðə; ði]['mænər] , " [rɑːklɪf] [wʊd] " , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['treʒər] [haʊs] [ʌv; əv][oʊld] ['fɜːrnɪtʃər] , ['sɪlvər] ,

The	Manor	,	"	Rockcliff	Wood	"	,	was	a	treasure	house	of	old	furniture	,	silver	,
这	庄园	,	"	岩崖	木头	"	,	曾是	一个	宝藏	房子	的	老的	家具	,	银	,

['tʃaɪnə] ,

china	,
中国	,

庄园"岩崖木屋"简直就是一座古董家具、银器、瓷器的宝库。

[ænd; ənd]['relɪks][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] , [naʊ] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fæməli] ,

and	relics	of	the	past	,	now	distributed	among	the	family	,
和	遗物	的	这	过去的	,	现在	分布式	之中	这	家庭	,

以及一些过去的遗物，现在分给了家族成员。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm] ['meni] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [fɔːbeəz] .

and	which	had	come	down	from	many	historical	forbears	.
和	哪个	有	来	向下	从	许多	历史	祖先	.

而这些传统又源自许多历史先辈。

[ðə; ði]['oʊldɪst]['ɑːrtɪk(ə)l][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pjuːtər] " [greɪt] ['flægən] " [sʌm; səm] [ˌfɔːr'tiːn] [ɪntʃɪz] [haɪ] ,

The	oldest	article	was	a	pewter	"	great	flagon	"	some	fourteen	inches	high	,
这	最老	文章	曾是	一个	锡	"	伟大的	酒壶	"	一些	十四	英寸	高的	,

最古老的一件物品是一个高约十四英寸的锡制"大酒壶"。

['berɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [stæmp][ʌv; əv] ['henri] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ][ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɑːn][ɪts] ['kʌvər][ə; eɪ][lɑːrdʒ]

bearing	the	date	stamp	of	Henry	VIII	and	having	on	its	cover	a	large
轴承	这	日期	邮票	的	亨利	八	和	拥有	在	它是	覆盖	一个	大的

[ɪm'bɑːst] [flɜːr] - [diː] - [lɪs] [sʌtʃ] [æz; əz] ['pjuːtərərz] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [baɪ] ['henri] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ][ɪn] -

embossed	fleur	-	de	-	lys	such	as	pewterers	were	ordered	by	Henry	VIII	in	1543
压纹	花朵	-	德	-	赖氨酸	这样的	作为	锡匠	是	订购	经过	亨利	八	在	-

[tuː; tə][pʊt][ə'pɑːn][ðə; ði]['kʌvərz][ʌv; əv][ɔːl] [greɪt] ['flægən] .

to	put	upon	the	covers	of	all	great	flagons	.
到	放	之上	这	封面	的	全部	伟大的	酒壶	.

瓶身上印有亨利八世的日期戳记，瓶盖上饰有大型浮雕鸢尾花，这是亨利八世于 1543 年下令锡匠们在所有大酒壶的瓶盖上都要刻上的图案。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['rɛrəst] [ɪg'zɪstɪŋ] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['pjuːtər] , [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ]

This	is	one	of	the	rarest	existing	pieces	of	English	pewter	,	and	has	no
这	是	一	的	这	最稀有	现存的	件	的	英语	锡	,	和	有	不

[noʊn] ['duːplɪkeɪt] .

known	duplicate	.
已知	复制	.

这是现存最稀有的英国锡器之一，目前尚未发现重复的同类器物。

[ɪn][ðə; ði][mɑː'nwɑːr][ʌv; əv] [lɑːkoʊl] [ˌaɪ 'tiː] ['wɜːrðɪli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] .

In	the	Manoir	of	Lacolle	it	worthily	represented	the	sixteenth	century	.
在	这	庄园	的	拉科勒	它	值得地	代表	这	第十六	世纪	.

拉科勒庄园堪称十六世纪的典范。

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [wʌz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ][set][ʌv; əv] " [leɪt] ['spænɪʃ] " [dʌtʃ] [tʃerz] ,

The	seventeenth	was	represented	by	a	set	of	"	Late	Spanish	"	Dutch	chairs	,
这	第十七	曾是	代表	经过	一个	放	的	"	晚的	西班牙语	"	荷兰语	椅子	,

第十七世纪的代表作是一套"晚期西班牙式"荷兰椅子。

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [oʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skaɪlɚz] [ɪn][ˌmɑ:ntri'ɔ:l] .

one	of	which	is	now	owned	by	a	descendant	of	the	Schuylers	in	Montreal	.
一	的	哪个	是	现在	拥有	经过	一个	后裔	的	这	斯凯勒斯	在	蒙特利尔	.

其中一处房产现在归蒙特利尔的斯凯勒家族后裔所有。

[ðə; ðɪ][set][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'herɪtɪd] [baɪ][oʊld]['mɪsɪz] . [ten] [aɪk] ['skailə] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [greɪt] -

The	set	had	been	inherited	by	old	Mrs	.	Ten	Eyck	Schuyler	from	her	great	-
这	放	有	到过	遗传	经过	老的	太太	.	十	艾克	斯凯勒	从	她	伟大的	-

[grænd] - ['mʌðər] , [ə; eɪ] ['vɪʃɚ] .

grand	-	mother	,	a	Visscher	.
盛大	-	母亲	,	一个	维舍尔	.

这套家具是老滕·艾克·斯凯勒夫人从她的曾祖母维舍尔那里继承来的。

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌeɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [kweɪnt] ['hʊdɪd] [mə'hɑ:gəni] ['fæməli]['kreɪd(ə)l] ;

Of	the	eighteenth	century	was	the	quaint	hooded	mahogany	family	cradle	;
的	这	第十八	世纪	曾是	这	古雅	连帽的	桃花心木	家庭	摇篮	;

十八世纪的一件古雅的带罩红木家用摇篮；

[ə; eɪ] ['klɔ:fʊt] ['tʃɪpəndeɪl] [desk] [ʌv; əv] [red] [mə'hɑ:gəni] ; [ə; eɪ] ['ʃerətən] [kɑ:rd] - ['teɪbl] , [æn; ən]

a	clawfoot	Chippendale	desk	of	red	mahogany	;	a	Sheraton	card	-	table	,	an
一个	爪足	奇彭代尔	桌子	的	红色的	桃花心木	;	一个	喜来登	卡片	-	桌子	,	一个

[ɑ:k'tægənl] ['teɪbl] ,

octagonal	table	,
八边形	桌子	,

一张红木爪足齐彭代尔式书桌；一张谢拉顿牌桌，一张八角桌，

[wʌn][ɔ:r] [tu:] [ʃi:ld] - [bæk] [tʃerz] , — [ɔ:l][ʌv; əv] [ka:vd] [mə'hɑ:gəni] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [sets] ;

one	or	two	shield	-	back	chairs	,	—	all	of	carved	mahogany	and	of	different	sets	;
一	或者	二	盾	-	后退	椅子	,	—	全部	的	雕刻	桃花心木	和	的	不同的	套	;

一两把盾形椅背椅，全部由雕刻的红木制成，而且是不同的款式；

[ə; eɪ] ['hænsəm] ['spɪnd(ə)l] - [legd] [baʊ; boʊ] - [frʌnt] ['saɪdbɔ:rd] , ['sevrəl] [oʊld]

a	handsome	spindle	-	legged	bow	-	front	Heppelwhite	sideboard	,	several	old
一个	英俊的	主轴	-	腿	弓	-	正面	赫佩尔怀特	餐边柜	,	一些	老的

['pɔ:trɪts] ,

portraits	,
肖像	,

一件漂亮的纺锤形腿弧形赫佩尔怀特风格餐边柜，几幅老肖像画，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['sɪlvər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm]['dʒen(ə)rəl] ['fɪʃər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['relətɪvz] , [ænd; ənd]

and	much	silver	coming	from	General	Fisher	and	other	relatives	,	and
和	很多	银	未来	从	一般的	费舍尔	和	其他	亲属	,	和

['ʌðər] ['ɑ:bdʒekts] ,

other	objects	,
其他	对象	,

还有来自费舍尔将军和其他亲戚的大量银器和其他物品，

[ɪn'klu:dɪŋ] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ['veriəs] ['ju:nɪfɔ:rmz] ,

including	at	one	time	various	uniforms	,
包括	在	一	时间	各种各样的	制服	,

其中包括曾经的各种制服，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['pistlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fi:ld] - [tʃest] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['skailə] [ðə; ðɪ][goʊld] [wɑ:tʃ]

a	pair	of	pistols	and	a	field	-	chest	of	General	Schuyler	the	gold	watch
一个	一对	的	手枪	和	一个	场地	-	胸部	的	一般的	斯凯勒	这	金子	手表

[ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['fɪʃər] ,

and	despatches	of	General	Fisher	,
和	电报	的	一般的	费舍尔	,

斯凯勒将军的一对手枪和一个野战箱，费舍尔将军的金表和公文。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [sʌtʃ] ['ɑːrtɪk(ə)lz] .
and **other** **such** **articles** **.**
和 其他 这样的 文章 .

以及其他类似文章。

([ɪn][fækt][ðə; ði] ['piːsɪz] ['menʃ(ə)nd] [wɜːr; wər][bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] ['remnənt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪtʃ]
(**In** **fact** **the** **pieces** **mentioned** **were** **but** **a** **small** **remnant** **of** **those** **which**
(在 事实 这 件 提及 是 但 一个 小的 剩 的 那些 哪个
[hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪn] -) .
had **been** **brought** **to** **the** **house** **in** **1825** **)** **.**
有 到过 带来 到 这 房子 在 -) .

（事实上，提到的这些物件只是 1825 年运到这所房子里的那些物的一小部分残存物。）

[ʌv; əv]['empaɪər] ['pɪriəd] [wɜːr; wər] ['meni] [faɪn] ['fɜːrnɪtʃər] ['piːsɪz] , ['sevrəl] ['sɪlkˌwɜːrk] ['pɪktʃərz] , ['fɪdl]
Of **Empire** **period** **were** **many** **fine** **furniture** **pieces** **,** **several** **silkwork** **pictures** **,** **fiddle**
的 帝国 时期 是 许多 美好的 家具 件 , 一些 丝绸制品 图片 , 小提琴
[ænd; ənd][grænd] - ['fɑːðər] [klɑːks] ,
and **grand** **-** **father** **clocks** **,**
和 盛大 - 父亲 时钟 ,

帝国时期有很多精美的家具、几幅丝织画、小提琴和落地钟。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [waɪl] ['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] ['ɜːrli] [vɪk'tɔːriən] , [ænd; ənd][ɔːl]['mɑːdərn]['tʃeɪndʒɪz] ,
etc **.** **,** **while** **naturally** **the** **early** **Victorian** **,** **and** **all** **modern** **changes** **,**
ETC . , 尽管 自然 这 早期的 维多利亚时代 , 和 全部 现代的 变化 ,
[wɜːr; wər]['duːli] [ˌreprɪ'zentɪd] .
were **duly** **represented** **.**
是 正式地 代表 .

等等，而早期维多利亚时代和所有现代变化自然也得到了充分的体现。

[ɪn][ðə; ði]['kæbɪnəts][wɜːr; wər] [rer] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɔrts] ['lɑːrdʒli] [brɔːt] [tə'geðər] [baɪ]
In **the** **cabinets** **were** **rare** **collections** **of** **various** **sorts** **largely** **brought** **together** **by**
在 这 橱柜 是 稀有的 收藏 的 各种各样的 排序 很大程度上 带来 一起 经过
[ðə; ði] [leɪt] ['mɪsɪz] . ['meri] [ɑːvɛ'riːl] [hɔɪl] ,
the **late** **Mrs** **.** **Mary** **Averill** **Hoyle** **,**
这 晚的 太太 . 玛丽 艾弗里尔 霍伊尔 ,

橱柜里陈列着各种各样的珍稀藏品，这些藏品大多是已故的玛丽·艾弗里尔·霍伊尔夫人收集的。

[ðə; ði][læst][ˌsiː 'oʊ] - , [huː] [daɪd] ['ɜːrli] [ɪn] - ,
the **last** **co** **-** **Seigneuresse** **,** **who** **died** **early** **in** **1914** **,**
这 最后的 合作 - 女领主 , WHO 死亡 早期的 在 - ,

最后一位共治女领主于 1914 年初去世。

[ænd; ənd] [huːz] ['greɪʃəs] [ˌhɑːspɪ'tæləti][ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃmənts] [siːmd] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs]
and **whose** **gracious** **hospitality** **and** **accomplishments** **seemed** **part** **of** **the** **place**
和 谁 亲切 热情好客 和 成就 似乎 部分 的 这 地方
.
:
.

他们的热情好客和卓越成就似乎也成为了这个地方的一部分。

['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði][oʊld][mɑː'nwɑːr][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [spɑːt][tuː; tə]['vɪzɪt] , ['iːðər] [ɪn] ['sʌmər] [ɔːr]
Naturally **the** **old** **Manoir** **was** **a** **delightful** **spot** **to** **visit** **,** **either** **in** **summer** **or**
自然 这 老的 庄园 曾是 一个 愉快 点 到 访问 , 任何一个 在 夏天 或者
['wɪntər] .
winter **.**
冬天 .

自然而然，这座古老的庄园无论在夏季还是冬季都是一个令人愉悦的游览胜地。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神